

Przymyki w języku angielskim/ ENGLISH PREPOSITIONS

W kwestii wyrażen przyimkowych (typu **in** the picture, Look **at** me!) trzeba stwierdzić, iż w wielu przypadkach nie możemy przetłumaczyć tego przyimka dosłownie z polskiego na angielski tylko trzeba znać logikę stojącą za powstaniem angielskich wyrażen przyimkowych.

Dlatego postanowiłam zestawić tutaj problematyczne wyrażenia przyimkowe i przedstawić Wam logikę za nimi stojącą. 😊

Wyrażenia z „IN”

1) Na podstawie przykładów typu:

IN the playground - na placu zabaw

IN the car park – na parkingu

IN the frying pan – na patelni

widzimy, że za tymi wyrażeniami kryje się logika, iż gdy coś jest otoczone ścianami lub płotem to wtedy używamy przyimka IN (a nie jak każdy Polak próbuje przetłumaczyć frazę słowo po słowie otrzymując np. ON ;) the car park.

2) Również kiedy bierzemy udział w lekcji, spotkaniu, wywiadzie, rozmowie kwalifikacyjnej interpretujemy, że poprzez zaangażowanie jesteśmy wewnątrz tego spotkania

EXAMPLES:

IN the lesson - na lekcji

IN the meeting - na spotkaniu

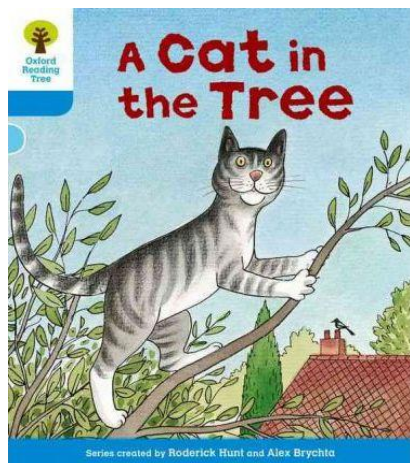
IN the interview – podczas wywiadu

IN the job interview – na rozmowie kwalifikacyjnej



3) Kolejnym wyrażeniem z "in" jest zwrot "na drzewie" też bardzo często błędnie tłumaczony jako „on the tree”. Dlaczego mówi się po angielsku „w drzewie”?

Otóż dlatego gdyż gdy np. piłka nam wleci na drzewo to jest ona pomiędzy konarami / liśćmi drzewa czyli w środku.



Natomiast „na gałęzi” już możemy przetłumaczyć jak w Polskiej wersji – czyli ON the branch

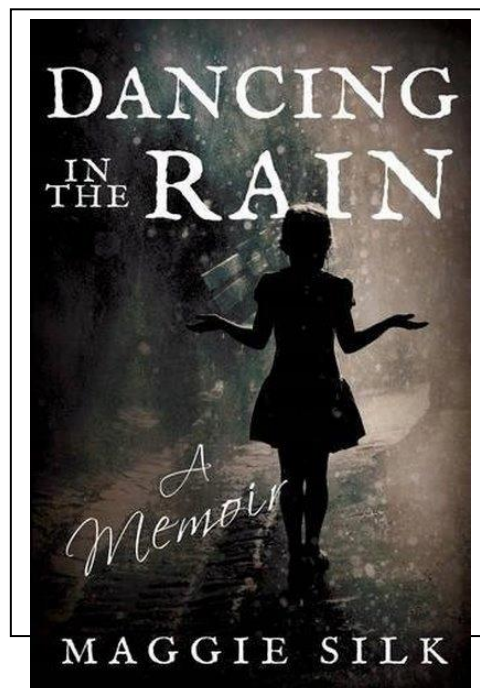
4) Gdy mówimy ,że jesteśmy wyeksponowani na działanie sił natury (czyli znowu otoczeni) takich jak promienie słoneczne, wiatr lub deszcz.

e.g.

IN the rain – na deszczu

IN the sun – na słońcu

IN the wind – na wietrze



Wyrażenia z AT

1) Gdy mówimy o lokalizacji,

np. Spotkajmy się w restauracji. Let's meet AT the restaurant.

Jestem teraz w szkole. I'm AT school at the moment.

Stoję na przystanku autobusowym. I'm standing AT the bus stop.

2) W wyrażeniu : Spojrz na Look at ..!

Po czasowniku ARRIVE używamy :

A) IN – gdy mowa o dotarciu do miasta lub kraju

B) AT – gdy mowa o dotarciu do danego miejsca (school, airport, seaside)

C) ----- (nic) – gdy mowa o dotarciu do domu ;)

Now it's time you checked your knowledge connected with prepositions 😊

FILL IN THE RIGHT PREPOSITION/ Wstaw brakujący przyimek, czasami żaden należy zostawić puste miejsce.

- 1) Oh look! That poor boy is standing the rain.
- 2) I'll do the shopping and then we'll meet the car park.
- 3) You should put some sunscreen on because you're going to stand for a long time the sun.
- 4) I've just arrived home safe and sound. 😊
- 5) We arrived school a few minutes ago.
- 6) Can you give me a few tips how should I behave the job interview.
- 7) Students from class 3A and 3B are always focused the lessons.
- 8) Let me know when you arrive your destination.
- 9) There are fried eggs the frying pan.
- 10) The children are playing the playground at the moment.
- 11) Look me when I'm talking to you.
- 12) There is a cat the tree. We should call the fire fighters. ;)
- 13) Please call me later. I'm a very important business meeting.
- 14) We arrived Turkey half an hour ago.
- 15) There is a ball the tree.
- 16) When you arrive the airport, please give me a blip.
- 17) Let's have a look example 5 from exercise No. 3.
- 18) Mom: Son, what did you do the last lesson?
Son: Nothing. ;)
- 19) She is an English teacher and works in a school. She is work at the moment.
- 20) Let me know when you arrive home.